

BON DIA

17/III/2009

TRADICIONS

L'escola d'art de la Seu vol mantenir viva la cistelleria gitana tradicional

El mestre gitano Mariano Echevarria, únic que segueix la pràctica, ofereix un taller

REDACCIÓ
LA SEU D'URGELL

L'últim artesà cisteller de l'Alt Urgell, el mestre gitano Mariano Echevarria, impartirà un taller de cistelleria a l'escola d'art de la Seu d'Urgell a partir del dia 20 de març.

Aquesta és una aposta de l'escola d'art municipal per mantenir viu aquest ofici, que està a punt de desaparèixer i que està molt arrelat al passat de la comarca, i concretament al poble gitano. En el taller es treballarà tot el procés d'elaboració del cistell des del començament i partint del material en brut, tal com arriba de la vora del riu Segre.

Així mateix, s'aprendrà a tractar de diverses maneres el vimet per obtenir-ne els diferents colors i gruixos, i a elaborar diferents formes de cistell. Els alumnes elaboraran les seves pròpies peces guiats pel mestre.

"La cistelleria és una tècnica que està en vies de desaparèixer", o almenys això és el que pensa la directora de l'escola

d'art de la Seu d'Urgell, Josepa Travé, que ha decidit apostar per oferir tallers d'aquesta tècnica per mantenir-la viva.

La cistelleria és una tècnica artesana molt arrelada a l'Alt Urgell i vinculada a l'ètnia gitana. Durant molts anys els gitans de la comarca van recórrer els pobles comprant els materials necessaris per després fabricar els cistells i vendre'ls a mercat. Actualment això només ho continua fent Mariano Echevarria, i ja pràcticament només com a afició.

Echevarria manifesta que el jovent gitano ja no té interès per aquest ofici que, d'altra banda, tampoc "pot servir per garantir l'economia d'una família". Echevarria explica també que el col·lectiu gitano de la ciutat està molt integrat i ara fa les mateixes feines de mà d'obra que la resta de gent.

El material amb què es treballa el cistell és el vimet, i aquest material es recull a tocar del riu Segre a la primavera, explica Echevarria. El mestre cisteller,



Mariano Echevarria amb dues alumnes.

afegeix, però, que ara no se'n troba en quantitats tan grans com abans, després que els aiguats de l'any 1982 malmetessin l'entorn del riu.

Com que l'obtenció de la matèria base per a aquest taller depèn de la natura i la meteorologia, el curs que l'escola

havia programat per al 13 de març passat ha estat ajornat i es començarà el dia 20 d'aquest mes. Les vuit places del taller que s'oferien ja estan cobertes, però, segons assenyala la directora de l'escola d'art, si la gent ho demana se'n farà una altra edició properament. ■

BREVES

► L'Escola d'Art de la Seu aposta per la cistelleria gitana

LA SEU D'URGELL. ♦ El último artesano cesterero de l'Alt Urgell, el maestro gitano Mariano Echevarria, dará una taller de cestería en la Escuela d'Art de la Seu d'Urgell a partir del viernes. Esta es la apuesta de la Escuela d'Art municipal para mantener vivo este oficio en vías de desaparecer y que está muy arraigado en el pasado de la comarca y del pueblo gitano.



ACN

LA VMS NAWA

17/III/2009



Taller de cistelleria gitana ■ L'Escola d'Art Municipal impartirà a partir de divendres, dia 20, un taller de cistelleria a càrrec del mestre d'ètnia gitana, Mariano Echevarria.

SEGNE

17/III/2009

Los pescadores estudian ir a cotos de Aragón o Andorra por desacuerdo con el Govern

Denunciarán a Medi Ambient por el bloqueo en los tíquets de pesca

Dicen que ha proliferado el furtivismo y el daño ecológico

Inician contactos para pescar en otras zonas, como el Aran

■ LLEIDA

M. Torres

La Federació de Pesca de Catalunya anunció ayer que hoy presentará una denuncia a la Fiscalía contra el Departament de Medi Ambient por "dejar proliferar el furtivismo en los ríos" a raíz de la situación vivida el pasado fin de semana, cuando se inició la temporada de pesca de baja montaña y se colapsó el sistema de compra de tíquets de un sólo día, por lo que el Departament optó por permitir la pesca sin licencia y dejar un plazo de tres semanas para conseguirla. No obstante, el malestar del sector es tal que desde la Federació se estudia "dejar Catalunya e ir a pescar a los cotos de la Val d'Aran, Aragón o Andorra", según explicó su presidente, Albert Vidal.

En este sentido, Vidal explicó que ya se han realizado



Una inspección realizada el pasado fin de semana

contactos con Aragón y Andorra para pescar en sus cotos "donde tenemos más facilidades y somos mejor recibidos" y donde el sistema para conseguir los tíquets de pesca es el mismo que se utilizaba anteriormente en Catalunya, es decir, las licencias se venden en bares, estable-

cimientos hoteleros o quioscos, entre otros, en lugar de hacerse exclusivamente por Internet.

Esta decisión es fruto de meses de conflictos entre la Federación y el Departament, el más polémico de los cuales fue el que les enfrentó por el sueldo de los guardias fluviales, que pasaron siete me-

ses sin cobrar porque Medi Ambient no hizo efectivo el pago. En este sentido, Vidal considera que el Departament "acabó pagando una cosa cuando lo podría haber hecho mucho antes". Desde la Federación también se critica a Medi Ambient por permitir ahora pesca sin licencia (se da un plazo de tres semanas para conseguirla), ya que consideran que "no existe una vigilancia" real en el río que permita detectar a los furtivos, por lo que "la mayoría de ellos no comprarán nunca el tíquet".

El alcalde de la Seu, Albert Batalla, se solidarizó ayer con los pescadores y envió una carta a la Directora General de Medi Ambient, Núria Bonaventura, expresando su malestar por el nuevo sistema de tíquets y pidiendo que se vea a los pescadores "como los conservadores del río".

la proposta

HOMENATGE IRÒNIC AL GÈNERE FEMENÍ

Les dones de Sandra March

Fins diumenge es pot visitar al centre cívic El Passeig de la Seu d'Urgell l'exposició *La silla de la reina*, de l'artista urgegna Sandra March. La instal·lació està formada per una col·lecció de 65 petites escultures tèxtils que vesteixen unes cadires de joguina.

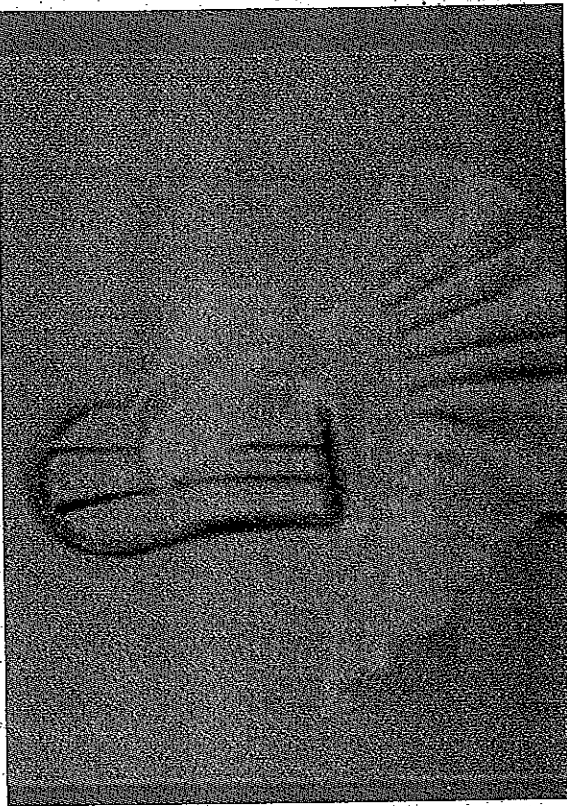
Pretén ser un homenatge, segons l'autora, a la dona des del punt de vista irònic, que ajudi a reflexionar sobre els estereotips associats al gènere femení i al paper de la dona en l'imaginari contemporani. El conjunt busca dos objectius: d'una banda, donar visibilitat a les dones, i de l'altra, fer reflexionar l'espectador sobre per què es desconeixen referents femenins. En aquesta original instal·lació hi

ha representades, a través de les cadires, dones del món de l'art, la ciència, l'esport, la ficció literària, la filosofia, la història, la política o la religió. S'hi pot trobar Frida Kahlo, Marie Curie, Marilyn Monroe, Mafalda, Joana d'Arc, Mata Hari, la Moreneta o Cleopatra, entre d'altres.

Cadascuna de les 65 cadires que conformen *La silla de la reina* fa referència a una dona fictícia, real, anònima o històrica. Cada cadira representa un cos que, mitjançant un vestit, s'humanitza i antropomorfitza. El vestit es converteix en una una pròtesi que va més enllà dels límits del cos. Aquesta exposició forma part del programa d'activitats del Dia internacional de les Dones, organitzada per l'Ajuntament de la Seu d'Urgell.

► Fins al 22 de març. Centre Cívic. Passeig de la Seu d'Urgell. Tel.: 0034 973 350 010.

EL PERIÓDIC



► Una de les cadires de l'exposició, la dedicada a Marilyn Monroe.

BON DIA

17/III/2009

ISOLIDARITAT

Nova edició del Sopar de la fam de Mans Unides a la Seu d'Urgell

REDACCIÓ
ANDORRA LA VELLA

El centre cívic El Passeig de la Seu d'Urgell acollirà demà, a les nou del vespre, el tradicional Sopar de la fam, que organitza la delegació de Mans Unides de la capital alturgellenca. Aquest sopar solidari també té el suport de la regidoria de Solidaritat de l'Ajuntament, que cedeix el material i l'espai per poder celebrar l'acte, i la Cooperativa Cadí, el forn Sansa, Embotits Obach, el bar La Mina i la floristeria El Passeig també hi col·laboren aportant de manera gratuïta els ingredients de l'àpat solidari.

Segons han explicat les representants de Mans Unides, el sopar té l'objectiu de recollir aportacions econòmiques dels assistents, les quals aniran destinades a un projecte de cooperació que aquesta ONG està realitzant en diverses zones pobres i marginals de l'Índia. D'aquest projecte se'n beneficiaran prop de quatre-centes famílies, sobretot dones. ■

BALANÇ DESPRÉS DEL TANCAMENT

Més de 2.000 visitants a l'exposició sobre els Mossos

● La mostra repassava els 25 anys de desplegament de la Policia catalana

L.C.
LA SEU D'URGELL

Més de 2.000 persones han visitat l'exposició itinerant commemorativa dels 25 anys dels Mossos d'Esquadra durant la seva estada a la Seu d'Urgell, on diumenge va tancar les portes.

La mostra va estar instal·lada a la plaça de les Monges durant deu dies. L'activitat ja ha rebut en total 32.000 visitants.

Anteriorment, havia passat per Tòrtosa, Tarragona, Reus, Valls, Barcelona, Lleida, Manresa, Girona i la



► Una parella de mossos.

Seu d'Urgell. És a dir, per totes les capitals de les set regions policials, juntament amb ciutats del Camp de Tarragona, on la Policia va completar aquesta tardor passada el despla-

gament a tot Catalunya.

L'exposició posa de manifest la tasca que duen a terme els Mossos d'Esquadra per garantir la seguretat, amb una feina de grans dimensions. Així ho indiquen les dades, ja que cada any reben 1,8 milions de trucades, atenen 30.000 accidents de trànsit, gestionen diàriament més de 1.600 incidències ciutadanes i reben una mitjana de 261 avisos d'alarmes cada dia.

A la mostra també es recorda els antecedents històrics de l'actual policia autonòmica catalana, des dels orígens fins al 1982, quan va deixar de dependre de la Diputació de Barcelona. Es detalla les fases que ha viscut el seu desplegament els darrers 25 anys, així com els nous reptes de futur que ha d'afrontar el cos. ■

Bon Dia

17/III/2009

EXPOSICIONS

La mostra dels mossos rep 2.000 visitants

REDACCIÓ
LA SEU D'URGELL

Més de 2.000 persones han visitat l'exposició itinerant commemorativa dels 25 anys dels mossos d'esquadra durant la seva estada a la Seu d'Urgell, on diumenge va tancar les seves portes, segons van informar ahir fonts de la conselleria d'Interior de la Generalitat de Catalunya.

L'exposició, ubicada a la plaça de les Monges, posa de manifest la feina important que fan els mossos d'esqua-

dra per garantir la convivència pacífica i democràtica, i per la tranquil·litat de la gent. Una tasca de grans dimensions, tal com ho indica el fet que cada any reben 1,8 milions de trucades, atenen 30.000 accidents de trànsit, gestionen diàriament més de 1.600 incidències ciutadanes i reben una mitjana de 261 avisos d'alarmes diàries.

Així mateix, la mostra, dividida en tres espais, explicava els antecedents històrics del cos de seguretat i la seva evolució els darrers anys. ■

El Periódico d'Andorra

OMNIUM I EL CONSELL TREBALLEN AMB BOTIGUERS NOUVINGUTS PER FACILITAR-LOS L'ADAPTACIÓ

Campanya per facilitar l'ús del català als comerços de la Seu

► L'entitat demana a la població autòctona que s'adrecin al col·lectiu en català

► La proposta local té en compte la retolació i la comunicació oral amb els clients

IGNASI CERVERA*
LA SEU D'URGELL

L'Alt Urgell ha posat en marxa una campanya informativa i d'assessorament per als comerciants d'origen estranger per familiaritzar-los en l'ús de la llengua catalana.

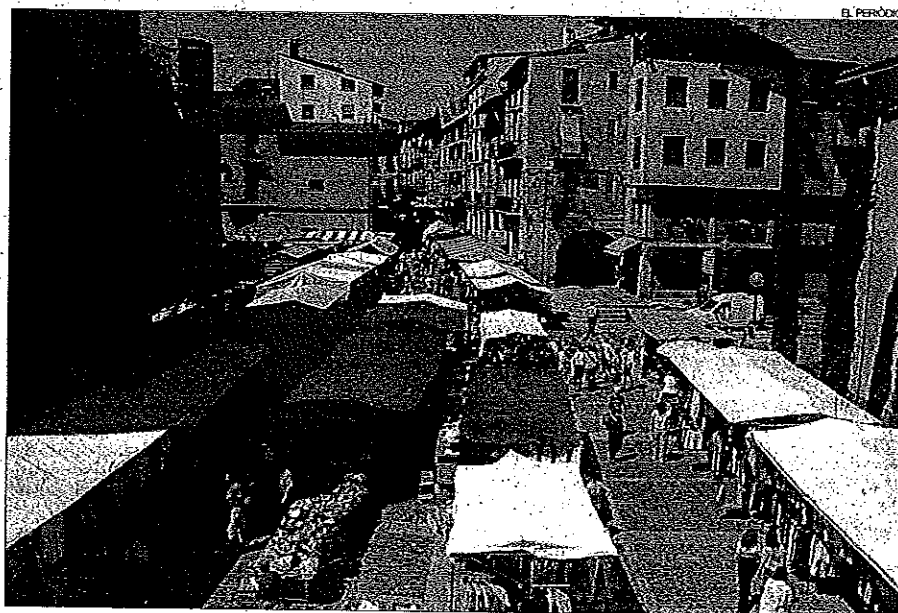
La proposta local té en compte tant la retolació dels productes com la comunicació oral amb els clients.

La iniciativa té un doble vessant: no només facilitar la integració, sinó conscienciar els ciutadans autòctons perquè no renunciïn al català cada cop que s'adrecen als comerciants vinguts de fora.

La campanya ha estat impulsada per la delegació d'Òmnium Cultural a l'Alt Urgell i té el suport del Consell Comarcal, mitjançant el Pla de Ciutadania i Immigració.

La idea de posar en marxa aquesta activitat va sorgir en constatar l'interès d'alguns comerciants estrangers per retolar en català els productes de les seves botigues.

Des d'Òmnium assenyalen: «Ens vam adonar que botiguers marroquins i d'altres països feien ús del català en la retolació interna del seu establiment, però que, en no tenir prou domini de la llengua, cometien errors ortogràfics». Per això,



► El mercat de la Seu, a la plaça de la catedral, un dimarts al matí.

se'ls està ajudant a retolar correctament i a facilitar-los encara més el coneixement del català.

Des de l'entitat promotora també es constata que els clients catalanoparlants d'aquests establiments s'adrecen majoritàriament en castellà als comerciants estrangers, amb la qual cosa els estan impeditint integrar-se en àmbit lingüístic.

Amb l'objectiu d'invertir aquesta tendència, també es fa difusió del projecte a tota la població «per tal que l'ús del català esdevingui una potent eina d'integració de les persones novingudes».

De moment, s'han adherit a la

campanya set establiments de la Seu d'Urgell. Els propietaris d'aquests locals provenen del Marroc, l'Equador, el Pakistan i la Xina. La campanya segueix la línia de la que ha encetat la Generalitat per incentivar que el català esdevingui la llengua preferent en la relació quotidiana entre novinguts i població autòctona.

La Generalitat ha posat en marxa una campanya per fomentar l'ús social i públic del català, que s'allargarà durant tota aquesta legislatura. Porta per lema *Encomana el català* i pretén evitar que els catalanoparlants canviïn de llengua en els contextos en què ho acostumen a fer.

I és que, segons les dades de l'Enquesta d'usos lingüístics a Catalunya 2003, el 70,6% de la població canvia de llengua quan una persona se li adreça en castellà. Un percentatge que els últims anys s'ha mantingut i fins i tot ha augmentat, segons l'Enquesta d'usos lingüístics 2008, els resultats de la qual s'estan ponderant. Hi ha sectors com ara el de la restauració, l'hoteleria i el comerç, els més relacionats amb el turisme, on aquest fenomen, que afecta tot Catalunya, es fa més freqüent segons ho detecta el mateix estudi sobre l'ús de la llengua. ■

*redaccio@andorra.elperiodico.com

BON DIA

17/IV/2009

l'ALT URGELL

Campanya per fomentar l'ús del català als comerços

La iniciativa va adreçada als titulars de botigues d'origen estranger

REGACCIÓ/ANA
LA SEU D'URGELL

L'Alt Urgell ha posat en marxa una campanya informativa i d'assessorament als comerciants d'origen estranger amb l'objectiu de familiaritzar-los en l'ús de la llengua catalana, tant en la rotulació dels productes com en la comunicació oral amb els clients. La iniciativa té un doble vessant, ja que alhora pretén conscienciar els ciutadans autòctons perquè

no renunciïn a utilitzar la seva pròpia llengua, el català, en la relació amb els comerciants vinguts de fora del país.

La campanya ha estat impulsada per la delegació d'Òmnium Cultural a l'Alt Urgell i compta amb el suport del Consell Comarcal, per mitjà del Pla de ciutadania i immigració.

La idea de posar en marxa aquesta iniciativa va sorgir en constatar l'interès d'alguns co-

merciants estrangers per rotolar en català els productes de les seves botigues. L'entitat promotora de la campanya també ha detectat que els clients catalanoparlants d'aquests establiments usen majoritàriament el castellà per comunicar-se amb els comerciants estrangers. Amb l'objectiu d'invertir la tendència, es fa difusió del projecte a la població perquè el català sigui una eina d'integració. ■

UN VIVANT

17/IV/2009

► Catalán en comercios de inmigrantes

LA SEU D'URGELL • L'Alt Urgell ha puesto en marcha una campaña informativa y de asesoramiento a los comerciantes de origen extranjero con el objetivo de familiarizarlos en el uso del catalán, tanto en la rotulación de los productos como en la comunicación oral con los clientes. La iniciativa tiene una doble vertiente, ya

que pretende concienciar a los ciudadanos autóctonos de que no renuncien a emplear su propia lengua, el catalán, en la relación con los comerciantes venidos de fuera del país. La campaña está impulsada por la delegación de Òmnium Cultural en l'Alt Urgell con el apoyo del Consell Comarcal.

POLÍTICA LINGÜÍSTICA LES EMPRESES TINDRAN TRES MESOS PER COBRIR LES DEFICIÈNCIES

Turisme farà cent inspeccions en l'hostaleria per protegir el català

Lleida va registrar 25 denúncies per incomplir la normativa el 2008

Els serveis territorials d'Innovació, Universitats i Empresa faran un centenar d'inspeccions en el sector de l'hostaleria pel compliment de la llei de política lingüística.

CYNTHIA SANS/L.M.G.

(LLEIDA) Dos inspectors dels serveis territorials d'Innovació, Universitats i Empresa van iniciar ahir el centenar d'inspeccions que faran aquesta setmana en establiments d'hostaleria i turisme de les comarques de Lleida per assegurar el compliment de la llei de política lingüística, que obliga a tindre rètols, cartes del menú i fulls de reclamacions en català. Així mateix, comprovaran l'existència d'almenys una persona a la plantilla que pugui atendre correctament en català i sigui capaç d'entendre'l. Si detecten incompliment de la normativa, els empresaris disposaran de tres mesos per solucionar-ho. Si no ho fan, rebran una multa que ascendirà a una quantitat que dependrà de la categoria de l'establiment. El director dels serveis territorials d'Innovació, Universitats i Empresa, Vidal Vidal, va destacar que l'objectiu de la campanya és "informar i no es preveu sancionar". Vidal va recordar que la demarcació de Lleida va ser pionera fa tres anys a portar a terme una campanya similar, en col·laboració amb la Federació d'Hostaleria de Lleida, en què es van inspeccionar les cartes de menú i la retolació de 330 establiments. Només tres negocis no complien la normativa i van ser sancionats amb una multa d'entre 300 i 500 euros, segons va explicar Vidal. En aquest sentit, va dir que "afrontem aquesta campanya informativa amb optimisme", ja que "la gran majoria de negocis compleixen la llei". Els inspectors es van centrar ahir en Lleida capital, on hi

LES CLAUS



Una treballadora de la fruiteria Seu Verd, adherida a la campanya del consell, mostra un cartell en català.



L'Hotel Zenit de Lleida va superar ahir amb nota una de les inspeccions.

El cas de l'Alt Urgell

■ Omnim Cultural i el consell comarcal de l'Alt Urgell han iniciat una campanya per fomentar l'ús del català en establiments regentats per immigrants. Set negocis s'han adherit a la campanya per retolar en català sense errors.

A Andorra, no va bé

■ El cap del Govern d'Andorra, Albert Pintat, va explicar que la situació del català al país no és bona, tot i que no empitjora. Pintat va assenyalar que es deu al fet que Andorra acull molta immigració de "forma tolerant i poc exigent".

haurà 30 inspeccions, i preveuen iniciar avui les de la resta de capitals de comarca, excepte a la Val d'Aran, on el Consell General té les competències en matèria lingüística. Els serveis territorials de Lleida van registrar el 2008 fins a 25 denúncies

de clients contra establiments pel català.

El president de la Federació d'Hostaleria de Lleida, Juan Antonio Serrano, va donar suport a la campanya informativa, però va considerar que "tenint en compte la crisi actual, haurien

de suprimir les sancions". Així, Serrano va assenyalar que el Govern hauria de plantejar-se si la llengua és un aspecte prioritari a inspeccionar quan "existeix la competència deslleial i seria just que aquesta també s'inspeccionés".

Inician las expropiaciones de las fincas afectadas por la mejora de la N-145

Desde ayer ya se puede trabajar en la carretera entre la Seu y Andorra

La remodelación de la vía estaba aplazada desde noviembre

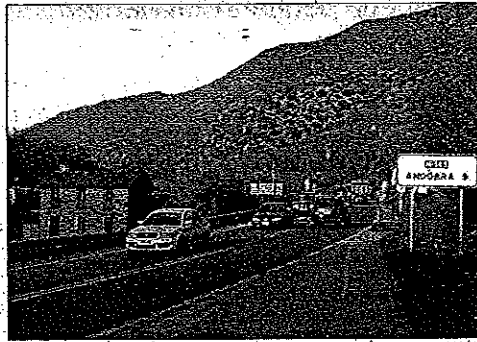
LA SEU D'URGELL

Marcel·lí Pascual

Las expropiaciones de los terrenos de les Valls del Valira y la Seu d'Urgell para iniciar las obras de mejora de la N-145 ya se están llevando a cabo. Ayer se hicieron algunas de las actas de ocupación y hoy se llevarán a cabo otras tantas. En estas actas, los propietarios de los terrenos reciben el pago de una parte de los depósitos y daños de sus terrenos, aunque por ahora desconocen el importe total que van a recibir por parte del Gobierno español.

A pesar de que los propietarios no reciban de inmediato el importe que les corresponde por la expropiación, con esta actuación ya se puede empezar a trabajar en las fincas, según explicó el representante de la Unió de Pagesos, Joan Antoni Baldú, tal como estipula la ley de expropiación.

Las obras de remodelación de la carretera N-145 entre la Seu d'Urgell y Andorra, que tenían que haber comenza-



M. PASQUAL

La carretera entre la Seu y Andorra será mejorada

do a principios del mes de noviembre del año pasado, quedaron aplazadas de manera indefinida a causa del retraso en las expropiaciones de los terrenos afectados.

La inversión estimada de la obra es de 30,5 millones de euros e implicará una mejora en la circulación de los vehículos, ofrecerá más seguridad a los conductores y también reducirá la distancia entre la Seu y Andorra.

Los trabajos incluyen el

acondicionamiento de 9.024 metros de la carretera actual, un túnel de 377 metros, un falso túnel de 110 metros, tres enlaces, la ejecución de cuatro estructuras (un viaducto sobre el río Valira, dos pasos superiores y un paso inferior), siete muros, los elementos necesarios para el drenaje longitudinal y transversal de la traza, la señalización, el balizamiento y las defensas propias de una carretera de estas características.

SEGNE

17/III/2009

CARRETERES

Firma d'actes per a la reforma de la via N-145 de la Seu a Andorra

[LA SEU D'URGELL] Tècnics del ministeri de Foment aniran avui fins a la Seu d'Urgell per firmar les actes prèvies d'ocupació per les obres de millora de la carretera N-145, entre la Seu i Andorra.

Els afectats són veïns que compten amb propietats al terme municipal de la Seu d'Urgell i que es veuran afec-

tats per les obres de millora d'aquesta via. S'ha de recordar que el mes de setembre de l'any passat es van firmar les actes dels terrenys afectats al municipi de les Valls de Valira.

Els propietaris de la Seu firmaran entre les 10 i les 12 del migdia a l'edifici de l'ajuntament.

SUPORT AL PATRIMONI DE LA COMARCA

EL PERIÒDIC



►► El poble d'Organyà.

Ajudes per a les esglésies de Sant Martí de Tost i Organyà

► Rebran aportacions del fons de la Generalitat anomenat 1% cultural

EL PERIÒDIC
ORGANYÀ

Les esglésies de Sant Martí de Tost i de Santa Maria d'Organyà a l'Alt Urgell rebran aportacions del fons anomenat 1% cultural, segons recull l'Agència Andorrana de Notícies.

L'aportació a la comarca de l'Alt Urgell per a les actuacions de millora del patrimoni que s'executaran amb càrrec a l'1% cultural en el període 2009-2011 és de 435.000 euros per part de la Generalitat de Catalunya, més la mateixa quanti-

tat que han d'aportar els municipis interessats.

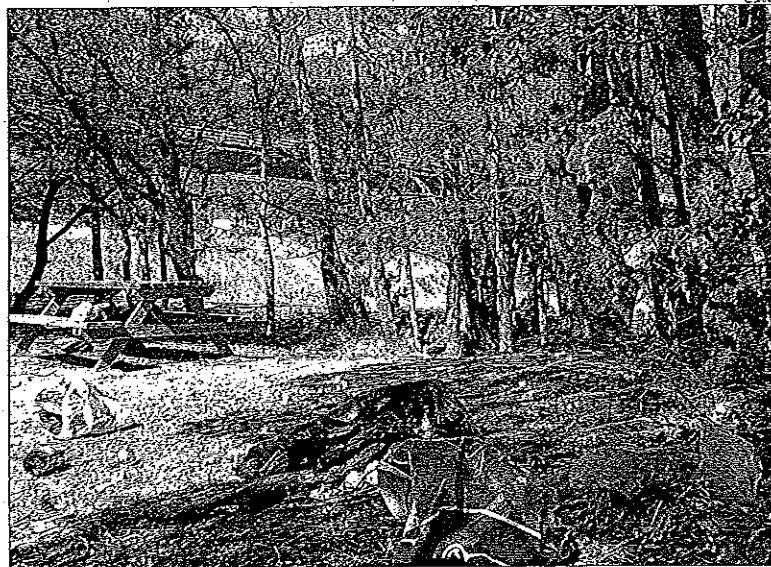
A la comarca de l'Alt Urgell les actuacions que es beneficiaran d'aquesta partida seran l'església Santa Maria d'Organyà, amb 250.000 euros; l'església de Sant Martí de Tost a Rivera d'Urgell amb 120.000 euros, i l'arranjament de les places del nucli antic d'Oliana amb 500.000 euros.

El Govern ha assignat en total 25 milions per rehabilitar 180 punts del patrimoni cultural. Les obres s'han d'executar entre el 2009 i el 2011. Unes obres que estan referides a la conservació, intervenció en centres històrics i restauració del patrimoni arquitectònic i arqueològic. ■

SE6ME

17/III/2009

MEDI AMBIENT INFORME A LA CHE SOBRE AQUESTA ZONA DE PERAMOLA



Les bosses d'escombraries i la brutícia s'amunteguen a la zona de descans de la Penella, a Peramola.

Denuncien brutícia en una àrea del pantà d'Oliana

Els Agents Rurals informen del mal estat de la Penella

C.SANS

(PERAMOLA) Els Agents Rurals de l'Alt Urgell han enviat un informe a la Confederació Hidrogràfica de l'Ebre (CHE) i a Medi Ambient en què denuncien el mal estat de l'àrea recreativa i de descans de la Penella, al costat del pantà d'Oliana al municipi de Peramola. El responsable del cos, Jaume Rey, ha explicat que la zona "no disposa de cap contenidor ni sistema de recollida de les escombraries" i cada vegada hi ha més gent que la utilitza, de manera que "la brutícia s'hi amuntega dia rere dia". De fet, es tracta d'una zona

on es va a pescar. La CHE va habilitar fa uns anys l'àrea de descans amb taules i bancs, però mai ningú s'ha cuidat del seu manteniment. Segons Rey, la gestió de les àrees recreatives correspon habitualment als titulars de la zona, que en la majoria dels casos són els mateixos ajuntaments o les entitats menors descentralitzades

(EMD). En aquest sentit, l'alcalde de Peramola, Joan Pallarés, va explicar que pròximament firmaran un conveni amb la direcció general de Carreteres i amb la CHE, que regularà el manteniment d'aquesta àrea amb un "pla de neteja". Així, l'ajuntament es compromet a col·locar-hi els contenidors i a passar-hi cada 15 dies per buidar-los.

Pel que fa a la resta d'àrees recreatives de l'Alt Urgell, el responsable dels agents rurals va explicar que "estan totes ben regulades i el manteniment és el correcte".

VALORACIÓ

La resta de les àrees recreatives i de descans a l'Alt Urgell estan totes ben regulades i el manteniment és correcte.

LOS VARIOS

17/III/2009

➤ Oliana mejorará el pavimento en varias calles del municipio

OLIANA • El Ayuntamiento de Oliana ha sacado a licitación las obras de reposición del pavimento en diversas vías del municipio. Los trabajos de mejora de las calles de Oliana están presupuestados en 74.130 euros y tienen que estar acabados antes del 31 de diciembre de este año.

Diari D'ANDORRA

17/III/2009

PIRENEU | ÀREA DE LLEURE AL PANTÀ D'OLIANA

Els agents rurals de l'Alt Urgell denuncien el mal estat de la zona de descans de la Penella

CYNTHIA SANS
Peramola

Els agents rurals de l'Alt Urgell han fet arribar un informe tant a la Confederació Hidrogràfica de l'Ebre (CHE) com al departament de Medi Ambient de la Generalitat de Catalunya denunciant el mal estat que presenta l'àrea recreativa i de descans de la Penella, situada al pantà d'Oliana, i que està al terme municipal de Peramola.

El responsable de l'esmentat cos d'agents a la comarca, Jaume Rey, va explicar ahir que la zona

"no disposa de cap contenidor ni sistema de recollida de les escombraries, i que cada vegada és més nombrosa la gent que utilitza aquesta àrea, de manera que la brutícia s'hi amuntega dia rere dia". De fet, es tracta d'una zona on la gent acudeix habitualment a pescar.

La CHE va habilitar fa ja uns anys aquesta àrea de descans, amb taules i bancs, però mai ningú no s'ha cuidat fins ara del seu manteniment. Segons Rey, la gestió de les àrees recreatives correspon habitualment als titulars de la zona, que en la majoria dels ca-

sos són els mateixos ajuntaments o les entitats menors descentralitzades (EMD).

En aquest sentit es va manifestar ahir l'alcalde de Peramola, Joan Pallarès, que va explicar que pròximament el seu ajuntament signarà un conveni amb la direcció general de Carreteres i amb la CHE, el qual regularà el manteniment d'aquesta àrea amb un "plànol de neteja". D'aquesta manera, l'ajuntament de Peramola es farà responsable de "col·locar els contenidors i passar una vegada cada quinze dies a buidar-los", hi va afegir Pallarès.

Segons l'alcalde de Peramola, es tracta d'una àrea recreativa "molt vàlida", i que per tant "és una llàstima que la gent no la pugui gaudir perquè està bruta". Però va remarcar que "ens comprometem a mantenir-la neta".

SEGNE

17/III/2009

TRANSIT

Multes a residents a l'Alt Urgell per portar matrícules andorranes

[ANDORRA] Quaranta-cinc persones van ser multades al gener i al febrer, segons les dades de la delegació de Lleida de l'Agència Tributària espanyola, per conduir un vehicle matriculat a Andorra sent residents legals de l'Estat espanyol, en concret, de l'Alt Urgell.

Les multes s'imposen per

infringir la normativa en matèria d'importació temporal de vehicles. Si les infraccions d'aquest any se sumen a les del 2008, el total d'infraccions superen les 160.

Les multes són de 300 euros i poden arribar fins als 900 en cas de reiteració, a més de la confiscació del cotxe.

Fomento señala cuatro puntos negros en las carreteras leridanas

Tres de ellos se encuentran en la N-230, entre Lleida y Vielha, y el cuarto está en la N-145 entre la Seu y Andorra

La Dirección General de Carreteras señalará dos de estos tramos en un plan piloto para reducir accidentes

■ LLEIDA

L.M.

El Ministerio de Fomento ha detectado durante el 2008 un total de 776 tramos de concentración de accidentes (TCA) en todo el Estado español, cuatro de ellos en la demarcación de Lleida. Según informaron desde Fomento, tres de estos tramos corresponden a la carretera N-230 entre Lleida y Vielha. El cuarto se encuentra en el acceso de la Seu d'Urgell al Principat d'Andorra.

Cada cuatro años, la Dirección General de Carreteras identifica los TCA de acuerdo a una estadística de accidentes, sus causas y su localización. De este modo, en 2008 se detectaron cuatro de estos puntos negros en Lleida. Se trata de tramos de más de un kilómetro que tienen la particularidad de que el número de accidentes que se registró en ellos fue significativamente superior que la media en otros tramos de características semejantes en un período de cinco años. Concretamente, se trata de tres tramos de la N-230 (a su paso por Torrefarrera, Pont de Suert y Vilaller) y de la N-145 a su paso por la Seu d'Urgell.

Para combatir la siniestralidad en estos puntos negros, el Ministerio de Fomento anunciaba ya ayer que señalará antes del próximo verano dos de los cuatro tramos peligrosos de Lleida pertenecientes a la carretera N-230. Se trata de los tramos que van del Pont de Suert a Bono, y de Bono a Vilaller. En otras palabras, los tramos que van del kilómetro 134,70 al 136,80 y del 137 al 140,20 de dicha carretera.

No se señalarán inicial-



NÚRIA CASTELLÀ

Accidente registrado en la N-230 en 2008 en uno de los tramos señalados como punto negro por Fomento

Tres heridos graves al chocar de frente en un túnel de Igols i Alinyà

FOOTSTAMPY. Cuatro personas resultaron heridas ayer, tres de ellas de gravedad, después de que dos vehículos chocaran frontalmente en el interior de un túnel de la carretera N-145 a su paso por Igols i Alinyà, informaron ayer los Bomberos de la Generalitat.

El accidente tuvo lugar sobre las 13.30 horas, cuando un turismo Dacia 21, un Ford Focus y un interior de un túnel por causas que todavía se desconocen, quedando los dos conductores atrapados en el interior de los coches. Los ocupantes del Dacia resultaron heridos graves.

El conductor del Focus fue trasladado al hospital de la Seu y un ocupante, María Teresa Vil, fue evacuado en helicóptero al Arnau de Vilanova. La conductora del Ford, Valeria Virginia V. Bonafina, también herida grave, y su acompañante, Gines B. G., sufrieron heridas leves. Ambos fueron trasladados al hospital de la Seu. En el rescate trabajaron cinco dotaciones de los Bomberos y dos patrullas de Mossos.

mente todos los puntos negros al tratarse de una experiencia piloto, añadían ayer fuentes de Fomento, que indicaron que primero se deben analizar la incidencia en el comportamiento de los usuarios y la eficacia de tal medida en la accidentalidad antes de su generalización.

En este sentido, la Comisión de Seguimiento valorará la eficacia de las medidas adoptadas y, en su caso, se podría acordar nuevas señalizaciones, incluyendo de este modo la señalización en los otros tramos leridanos señalados por el estudio.

17/III/2009

el Periòdic d'Andorra

SUCCESSOS

Tres ferits en un accident a la Ribera d'Urgellet

EL PERIÒDIC
LA SEU D'URGELL

Un accident de trànsit a la C-14, a la Ribera d'Urgellet, va provocar ahir tres ferits greus, segons van informar els Bombers de Catalunya, que van ser avisats a les 15.30 hores de la tarda.

Segons recollia l'Agència Andorrana de Notícies, un turisme Dacia Logan i un Ford Escort, tots dos amb matrícula espanyola, van xocar al punt quilomètric 168 de la C-14, a l'interior d'un túnel. Els dos conductors van quedar atrapats a l'interior dels seus vehicles.

Els ocupants del Dacia van resultar ferits greus. El conductor, Frederic D. S., va ser traslladat amb ambulància a l'Hospital de

Dos turismes van xocar a l'interior del túnel, a la carretera C-14

la Seu, i l'altre ocupant, Maria Teresa V. L., va ser evacuada amb l'helicòpter del 061 a l'Hospital Arnau de Vilanova de Lleida.

La conductora del Ford, Valèria Virginia V. B., també va resultar ferida greu, mentre que el seu acompanyant, Ginés R. G., va quedar ferit de caràcter lleu.

Tots dos van ser evacuats a l'Hospital de la Seu d'Urgell. Hi van treballar cinc dotacions dels Bombers de la Generalitat i dues patrulles dels Mossos d'Esquadra. A conseqüència de l'accident, es van produir retencions durant una hora, ja que la carretera i l'accés al túnel van haver de ser tallats per a la intervenció dels serveis d'emergència. ■

DIARI D'ANDORRA

17/III/2009

RETENCIONS DURANT UNA HORA

Un accident al pas de la C-14 per Ribera d'Urgellet es tanca amb tres ferits de gravetat

REDACCIÓ
Ribera d'Urgellet

Un accident de trànsit al pas de la C-14 per Ribera d'Urgellet va provocar ahir tres ferits greus, segons van informar els bombers, que van ser avisats a dos quarts de quatre de la tarda. Un turisme Dacia Logan i un Ford Escort, els dos amb matrícula espanyola, van xocar al punt quilomètric 168, a l'interior d'un túnel.

Els ocupants del Dacia van resultar ferits greument: el conductor, Frederic D. S., va ser

traslladat a l'hospital de la Seu, i Maria Teresa V. L. va ser evacuada amb l'helicòpter a l'hospital Arnau de Vilanova de Lleida. La conductora del Ford, Virginia V. B., també va ser ferida greument, mentre que l'acompanyant, Ginés R. G., ho va resultar de caràcter lleu. Tots dos van ser portats a l'hospital de la Seu.

Bé, l'operació van treballar cinc dotacions dels bombers de la Generalitat i dues patrulles dels mossos d'esquadra. A conseqüència de l'accident van tenir lloc retencions de trànsit durant una hora.

El Govern invertirá 5,7 millones en mejorar el patrimonio leridano

La Noguera recibirá más de un millón de euros y es la comarca de Lleida con la mayor aportación de la Generalitat

La financiación pública del 1% cultural se complementará con la efectuada por los ayuntamientos

LLEIDA

L.M.

El Govern destinará 5,7 millones de euros en mejorar el patrimonio cultural de la provincia leridana. Dividiendo este dinero en demarcaciones, la plana de Lleida recibirá 6,5 millones de euros, 3,5 procedentes de la Generalitat y 2,9 de los municipios para actuaciones de rehabilitación y mejora del patrimonio cultural. Algunas de estas actuaciones se llevarán a cabo en el Molí d'Oli de la Granja de las Garrigues (Garrigues), en el núcleo antiguo de Artesa de Segre (Noguera), en la plaza del Bisbe Goll de Ivars d'Urgell (Pla de Urgell), en la Universitat de Cervera (Segarra) o en el Molí Vell de Alfarràs (Segrià). Respecto a l'Alt Pirineu y Aran el presupuesto asciende a 1,7 millones de euros del Govern y unos 2 millones de euros de los municipios. Se realizarán actuaciones en diferentes pueblos, como en Organya (l'Alt Urgell), para la rehabilitación de la iglesia; en Tremp (Pallars Jussà) para recuperar antiguas curtiembres; en Esterri d'Aneu (Pallars Sobirà), para recuperar un puente románico; o en Naut Aran (Val d'Aran) para rehabilitar pinturas de la iglesia de Santa Maria. El Solsonès recibirá 523.000 euros de la Generalitat y 465.000 euros aportados por los municipios por obras de mejora como la iglesia de Casas de Posada de Navés (Solsonès).

Así, la Generalitat financiará en Catalunya un total de 180 actuaciones de rehabilitación y mejora del patrimonio cultural por un importe de 25,38 millones de euros, procedentes del llamado 1% cultural, un



La colegiata de Ager será rehabilitada



La Universitat de Cervera es uno de los proyectos de reforma en la Plana de Lleida

acuerdo por el cual se destina este porcentaje de las inversiones en obras públicas a mejoras del patrimonio. Esta aportación, complementada con la que hacen los municipios, supondrá una inversión global de más de 46 mil-

liones de euros en los próximos tres años. Entre estas inversiones, está la cuarta fase de las obras de la Seu Vella de Lleida, o mejoras en los monasterios de Sant Llorenç de Morunys, en el Solsonès, y de Sant Quirze de Colera, en Ra-

APORTACIÓN GOVERN Y AYUNTAMIENTOS		
COMARCA	APORTACIÓN GENERALITAT	APORTACIÓN MUNICIPIO
Alt Empordà	285.000 €	735.000 €
Alt Ribagorça	100.000 €	100.000 €
Cerdanya	155.000 €	145.000 €
Garrigues	180.000 €	180.000 €
Noguera	1.180.000 €	1.070.000 €
Pallars Jussà	625.000 €	625.000 €
Pallars Sobirà	255.000 €	255.000 €
Pla d'Urgell	200.000 €	150.000 €
Segarra	345.674 €	733.600 €
Segrià	756.000 €	597.000 €
Solsonès	523.000 €	465.000 €
Urgell	345.000 €	265.000 €
Val d'Aran	770.000 €	770.000 €

tural. Se invertirán más de 25 millones de euros que "darán trabajo a empresas medias y pequeñas del territorio", según Nadal, que calificó el acuerdo de "medida anticíclica" y necesaria para mejorar un patrimonio "muy estropeado y abandonado desde hace tiempo".

Para el *conseller* Tresserras, esta inversión, de acuerdo con lo que prevé la Ley del patrimonio cultural catalán, es una "cuestión de responsabilidad" con el patrimonio cultural del país, pero también de "impacto económico" porque "hay sectores que dependen mucho como el turismo", añadió. Tresserras valoró como "cuantioso y magnífico" el patrimonio, pero también reconoció que está muy deteriorado. De los 25,38 millones de euros aportados por la Generalitat, un total de 20,48 sufragarán directamente obras de mejora del espacio público y de rehabilitación de edificios ubicados en los centros históricos.

bós (Alt Empordà).

El *conseller* de Cultura, Joan Manuel Tresserras, y el *conseller* de Política Territorial y Obras Públicas, Joaquim Nadal, presentaron ayer las inversiones en patrimonio que se financiarán con el 1% cul-

El Cadí domina amb autoritat la Copa Catalana d'Eslàlom

[LA SEU D'URGELL] Els palistes del Cadí Canoe Kayak de la Seu d'Urgell van dominar amb autoritat en la segona prova de la Copa Catalana d'Eslàlom, que es va disputar aquest passat cap de setmana a les aigües del Canal Olímpic del Parc del Segre,

VINT PODIS

Els palistes del club urgellenc van aconseguir 8 medalles d'or, 8 de plata i quatre de bronze al Canal Olímpic

on van aconseguir el triomf per equips al sumar 253 punts, gràcies als 20 podis que van obtenir els seus representants. La segona posició va ser per a l'Atlètic Sant Sebastià, amb 48 punts, i la tercera posició va ser per al Santiagotarrak, amb 47.

Un altre club lleidatà, el Nàutic Mig Segre, va ocupar finalment la quarta posició, amb 22 punts, després de firmar dos segons llocs. L'AE Pallars va tancar la classificació per equips, al ser setè amb 11 punts, firmant un segon i un tercer lloc. En total es van donar cita a la capital urgellenca 93 piragüistes.

Els representants del Cadí van aconseguir vuit primers llocs. Un va ser en C1 senyor masculí, on es va imposar Jordi Domenjó a l'olímpic Jordi Sangrà, del Nàutic Mig Segre. En K1 masculí, els olímpics lleidatans Carles Juanmartí i Guillem Díez-Cane-do van ser segon i tercer, respectivament, al cedir davant de Joan Crespo, del Santiagotarrak d'Irun.

En el K1 femení, l'urgellenca Montse García, també olímpica, va cedir davant de Maialen Chourraut (ATSS).

UP MÀNDIA

17/III/2009



A.G.V.

La competición reunió a siete clubs en la Seu

● La Copa Catalana, para el Cadí CK

LA SEU ♦ La segunda Copa Catalana de eslalon, que se disputó el pasado fin de semana en la Seu d'Urgell, tuvo un claro y justo vencedor, el Cadí Canoe Kayak, que no dio opción a sus ad-

versarios más directos, el Atlético San Sebastián y el Santiagotarrak. En la cuarta posición finalizó el Nàutic Mig Segre, que dejó las últimas plazas al Val Miñor y al AE Pallars.

L'ATLETA DEL CEFUC ES CONSOLIDA EN COMPETICIONS INTERNACIONALS

Orgué, subcampiona d'Europa d'esquí nòrdic

► Va arribar a liderar la competició FIS després de guanyar la prova de Schiltario

► El segon lloc és igualment un gran resultat en el primer any a l'elit.

IGNASI CERVERA*
LA SEU D'URGELL

Laura Orgué està completant una temporada rodona en el seu primer hivern al capdavant de la selecció espanyola absoluta d'esquí nòrdic.

La jove esquiadora del CEFUC ha acabat subcampiona a la Copa Continental -actual denominació de la Copa d'Europa- després de l'última prova disputada aquest cap de setmana passat.

Orgué havia arribat a liderar aquesta competició FIS després de guanyar ara fa tres setmanes la prova de Schiltario (Itàlia).

Finalment, un cinquè lloc a la cita decisiva va fer que s'hagués de



►► L'esquiadora, durant un moment de la prova disputada dissabte.

conformar amb el segon lloc, que és igualment un excel·lent resultat en el seu primer any a l'elit.

De fet, l'atleta igualadina, formada al club urgellenc, ha obtingut el segon millor resultat en la història de l'esquí de fons català, en la mateixa competició en què Jordi Ribó va ser campió masculí l'any 1999.

Aquesta temporada, Laura Orgué també ha obtingut una medalla de bronze als Mundials sub-23 i ha obtingut resultats esperançadors a les cites de la Copa del Món.

Aquest dimarts passat, d'altra banda, es va proclamar campiona estatal en estil lliure.

Els tècnics de l'equip de la RFEDI, que encapçala l'urgellenc Joan Erola, confien que Orgué arribi amb bones perspectives als propers Jocs d'Hivern, que es disputaran l'any vinent a Vancouver.

També aspira a obtenir el títol olímpic el referent del CEFUC en categoria masculina, Vicenç Vilarrubla, que ja va ser a Torí 2006. ■

*redaccio@andorra.elperiodico.com